

# Los cineastas vasco-navarros de 'Paisaia' bucean en la memoria

Punto de Vista recuerda a Barbara Hammer y programa tres focos con autores contemporáneos

DN Pamplona

Poco a poco se va completando el puzzle del próximo Punto de Vista, que ayer, dos semanas antes del inicio del festival, hizo público su sección *Paisaia* —dedicada a los documentales más arriesgados vasco-navarros—, sus sesiones especiales y los focos contemporáneos (ver despice).

Este año *Paisaia* lanza varios interrogantes en torno al concepto de memoria. Cada cineasta aborda diferentes significaciones en torno a la memoria íntima, familiar, colectiva o histórica.

Se proyectarán dos programas: el largometraje *Enero*, de la pamplonesa Ione Atenea, que se verá por primera vez en Navarra,



Fotograma de *Enero*, de la directora pamplonesa Ione Atenea.

y una sesión con los cortos *Para ver lo que quiero ver necesito más que los ojos* de Arnau Padilla, *Ura sartu zen barrera* de Peru Galbete, *Xulia* de Lur Olaizola, *Medve-*

*dek* de Ainhoa Gutiérrez y *Labo* de Jesús María Palacios.

Barbara Hammer, por otra parte, recibirá un homenaje en el certamen un año después de su

fallecimiento. Hammer contribuyó, a lo largo de más de 80 películas, a escribir la historia del cine feminista. Con su sensual exploración de la identidad lesbiana,

confrontó la narrativa dominante y propuso nuevas formas de contar la sexualidad y el cuerpo. Punto de Vista rendirá homenaje con una sesión especial a esta artista que visitó el festival en 2007. Se proyectará un programa con los cortos *Audience*, *Dyketactics*, *Generations* y *Bent Time*, presentado por Marta Selva, fundadora y ex directora de la Mostra de Cinema de Dones de Barcelona y del Institut Català de les Dones.

Las otras dos sesiones especiales tendrán lugar al principio y al final. Como ya se anunció, la película de inauguración será *Zumiriki*, de Oskar Alegria. El exdirector artístico del festival presentará su última obra, estrenada en la Mostra de Venecia. Además, el sábado 7 de marzo habrá una segunda proyección en versión original euskera y castellano con subtítulos en inglés. La clausura contará con una proyección con intervención sonora en directo a cargo de Isaki Lacuesta, acompañada por el trabajo sonoro de Amanda Villavieja. En *Para estar aquí y allá al mismo tiempo*, el director catalán reúne imágenes de Sudáfrica, Rusia, Cuba, Qatar, México, España y del barrio de la esquina, a partir de imágenes que ha visto y filmado que le recuerdan a otras imágenes, que jamás ha visto ni filmado.



Fotograma de *Down to Earth. Los guardianes de la Tierra*.

## El Museo de Navarra se une a Filmmaking for social change

El festival reflexiona este año sobre la relación con la tierra y dedica un monográfico a Maddi Barber

I.S.B. Pamplona

El Museo de Navarra se suma este año como cosede, junto con el Hotel Maisonnave de Pamplona, del festival Filmmaking for social change, que celebra su segunda edición los próximos días 26, 27 y 28 de febrero. La intención de esta iniciativa enclavada en el cine de vanguardia social es este año la de reflexionar acerca de la relación entre los seres humanos con la Tierra que habitan.

El artista navarro Mikel Belascoain y el antropólogo y director del Festival de Cine Documental de Londres, Patrick Hazard, han diseñado una programación con once películas internacionales. El carácter no competitivo del certamen permite programar

películas que no se encuentran en la búsqueda de un premio. "Poner a competir a películas que se localizan a veces en dramas sociales, en alarmas medioambientales o que se posicionan enérgicamente en contra de ciertos modelos establecidos, puede resultar incluso ridículo, según cómo se mire", apuntan desde el certamen. Así se verán filmes de Estados Unidos, de Reino Unido, Irlanda, Italia, Chile, Uruguay, Perú, Sudáfrica y Francia.

**Reconocimiento a Barber**

El proyecto busca además destacar el trabajo de cineastas navarros "con alto potencial y talento", según señalan los organizadores. Así, si en la primera edición las miradas se dirigieron a Natxo Leuza, realizador de *Born in Gambia*, este año la protagonista será la cineasta Maddi Barber.

En la última jornada se presentará el díptico de películas con las que Barber reflexiona acerca del pantano de Itoiz y el Valle de Arce donde pasó su in-

fancia y que se encuentra ahora bajo las aguas del embalse. Estrenadas ambas en el Festival de San Sebastián, *592 Metro goiti* (2018, 24 minutos) y *Urpean Lurra* (2019, 50 minutos) abren la perspectiva poética, ecológica y antropológica de qué ocurre cuando se inundan las raíces de un pueblo y un valle. Junto con la realizadora navarra, además, participarán en el encuentro la pastora Ilargi Gardeazabal y el guarda forestal Javier Díez.

Además, Belascoain, impulsor del festival, quiere comenzar a dar un espacio más amplio al arte. En esta ocasión él mismo se involucra con una instalación artística en colaboración con el bailarín contemporáneo vizcaíno Mikel del Valle, con quien ya colaboró en el proyecto *Pueblo*. Juntos quieren comunicar sin palabras la relación antropológica de los seres humanos con la Tierra. El artista navarro también expondrá en el hall del museo su obra *In memoriam*.

El Museo de Navarra acogerá

**express**

redcomiendo.com FEBRERO 2020

**CUATRO RECETAS CON UN BOTE DE GARBANZOS**  
Miércoles, 26 de febrero. 19h - 21h

**RECETAS**

- SNACK de garbanzos crujientes
- HUMMUS clásico y de pimiento
- FALAFEL
- GALLETAS de garbanzos

**COCINERA: David García de 'Siempre hambriento'**

AULA de COCINA, Zapatería 49

**INSCRIPCIONES**

- [www.mundodn.es/actividades/cursos.html](http://www.mundodn.es/actividades/cursos.html)
- C/ Zapatería 49, Pamplona
- ☎ 948 22 13 55



FOCOS PUNTO DE VISTA 2020



**FRANCIS ALÿS**  
Amberes, 1959. Estudia arquitectura y en 1986 se trasladó a México. En su trabajo confluyen el arte, la arquitectura y la práctica social. Explora la vida cotidiana a través de acciones públicas, instalaciones, performances, vídeos, pinturas y dibujos. Alÿs presenta una sensibilidad hacia preocupaciones antropológicas y políticas; y explora el urbanismo, la justicia espacial y las poéticas del terreno. Asimismo, contrasta el tiempo de la tierra y el de la tecnología, y examina la memoria individual y la mitología colectiva. Se proyectarán el largo *Sandlines. The Story of History*, recientemente estrenado en Sundance, y una selección de cortos.



**TACITA DEAN**  
Las películas, dibujos y otras obras de la artista británica Tacita Dean son extremadamente originales. Sus retratos cinematográficos expresan algo que ni la pintura ni la fotografía pueden capturar; son puramente película. Y mientras Dean puede apreciar el pasado, su arte evita cualquier tipo de enfoque académico. La obra de Dean es conducida por un sentido de la historia, del tiempo y del espacio; de la luz y la esencia de la propia película. El centro de su sutil y ambicioso trabajo es la verdad del momento, la película como medio y la sensibilidad del individuo. Se proyectará un programa con los cortos *His Picture in Little, Providence, Edwin Parker (Cy)* y *Portraits* en 35mm y 16mm en la Filmoteca de Navarra.



**BEATRIZ SANTIAGO MUÑOZ**  
Artista cuyo trabajo con la imagen en movimiento se entrelaza con el teatro del oprimido, la etnografía experimental y el pensamiento feminista. Suele trabajar con actores no profesionales. Su obra reciente se ha centrado en el subconsciente sensorial de los movimientos anticoloniales y en la obra poética cotidiana en el Caribe. Exposiciones en solitario incluyen *Gosila* en Der Tank de Basilea o *Rodarán cabezas* en Espacio Odeón de Bogotá. También realizó exposiciones colectivas en la Whitney Biennial 2017, Nueva York; Prospect 4, Nueva Orleans; 8.ª Bienal Contour, Malinas; *Ce qui ne sert pas s'oublie*, CAPC-Burdeos. Se proyectará un programa con los cortos *Gosila, Marché Salomon, Matrulla* y *Oneiromancer*.



Fotograma de *Las golondrinas de Kabul*.

DN

# ‘Las golondrinas de Kabul’, poesía en acuarela entre ruinas y miseria

**La película francesa de animación, realizada en parte en Pamplona, se estrena este viernes en los cines españoles**

Efe/DN. Madrid/Pamplona

La libertad de un amor adolescente choca de bruces contra la crudeza de la capital de Afganistán sumida en el régimen talibán en una película de animación, *Las golondrinas de Kabul*, de la que brota poesía en forma de acuarela. Verano de 1998. Zunaira y Mohsen son dos jóvenes cuyo amor y perspectivas de futuro hacen enmudecer los disparos y la violencia en los que las calles en ruinas de Kabul viven sumidas.

Con el amor y los sueños de un futuro mejor como punto de partida nace esta historia, adaptación de la novela homónima de Yasmina Khadra, dirigida por la francesa Zabou Breitman, quien comparte papel con su compatriota Eléa Gobbé-Mévellec, encargada del diseño gráfico y de personajes.

Los estudios de animación Platypus & Ms. Wombat, capitaneados por Lorena Ares y Carlos Fernández de Vigo y afincados en Pamplona desde hace dos años, participaron en la realización del filme, en concreto se encargaron de parte de la animación de luz y sombras en los personajes así como el color y el ajuste de la tinta o su contorno.

La película, que llega a los cines españoles el viernes, fue planteada en sus inicios como película de acción real, sin embargo, la idea fue descartada al considerarse muy “complicado” rodar en la capital de Afganistán.

Fue Breitman, alentada por un joven productor que obtuvo los derechos de la novela de Khadra, la que creó un método con el que amalgamar el realismo de un rodaje con actores con la simpleza visual de unos personajes pintados con acuarelas. “Empezamos rodando con actores reales durante tres días, ataviados con su vestuario, con la intención de que, después, los animadores pudieran tener una referencia de lo que iban a dibujar”, detalla Breitman. Las respiraciones, los carraspeos, las toses, las conversaciones, los besos y los sonidos ambiente son “hiperrealistas” y eso es lo que buscaba la polifacética directora.

Son las voces de unos actores, de “origen oriental” y “minuciosamente seleccionados”, las que se unen a la simpleza y abstracción de unas figuras pintadas con acuarela para, paradójicamente aportar “veracidad”, “realismo” y cierto aspecto contemporáneo a la historia.

Breitman buscaba que el espectador pudiera “respirar” al ver la película: “Si en una película no puedes respirar, no puedes tener emociones, por eso estiré todo, incluso el final, lo máximo que pude. Trucamos todo y lo estiramos todo lo que pudimos”.

el festival en su último día, el viernes 28, con la instalación artística y el monográfico de Barber. El resto del certamen tendrá lugar en el Hotel Maisonnave y en la calle donde se encuentra, la calle Nueva de Pamplona, ya que se realizarán allí proyecciones para la gente que pase.

Este año Filmmaking for social change viajará a Amsterdam en junio, inaugurando así una nueva localización que añadir a las ya existentes en Barcelona y Londres. También buscará apoyos dentro de Navarra para reforzar el proyecto.

Filmmaking for social change es una iniciativa de total independencia. Sus promotores no han encontrado apoyos económicos y finalmente he tenido que financiar personalmente la mayor parte de la edición de este año porque creen firmemente en el festival. El segundo Filmmaking for social change ha salido adelante gracias a la financiación del propio Belascoain y del Hotel Maisonnave, con el apoyo del Museo de Navarra, de Patrick Hazard, y la colaboración de emprendedores culturales como la empresa de producción Gradual Events, silencio.es, el fotógrafo navarro Miguel Goñi y la cineasta Beatriz Echeverría.

FILMMAKING FOR SOCIAL CHANGE

**MIÉRCOLES 26**  
**19.20 Down to Earth. Los guardianes de la Tierra** (Renata Heinen/ Rof Winters, EE UU, 2015, 90'). Una familia parte de viaje poniendo en tela de juicio el estilo de vida consumista.

**18.30-23-00** (sesión continua). Instalación artística en la Calle Nueva con las películas: *El Hor* (Diana Lucille Campbell, RU/Irlanda, 14'). Experimento visual antropológico. *Good Tidings* (Sebastiano Luca Insinga, Italia, 15'). Un barco que ha salvado la vida de numerosos inmigrantes permanece inmóvil en la Tierra. *Living there isn't hell, it's the fire of the desert. The plenitude of life that stayed there like a tree.* (Javiera Veliz Fajardo, Chile, 58')

Totoral es un pueblo que desaparece entre sus colinas.

**JUEVES 27**  
**19 h. Presentación de las películas.** Con Patrick Hazard, director del Festival de cine documental de Londres. *La vida hecha cenizas* (Federico Martínez, Uruguay, 4')

*Hijos de la Tierra* (Diego Sarmiento, Perú, 14') Relación del ser humano con la selva. *Surfers de la calle* (Egon Feiner, Sudáfrica, 9'). Un surfista y activista sudafricano se encuentra con dos hombres excepcionales. *Svalbard, la última parada antes del Polo Norte* (Martin Gouzou, Francia, 7'). Documental sobre la última parada antes del Polo Norte. *Living there isn't hell, it's fire of the desert* (Javiera Veliz Fajardo, Chile, 58')

Totoral es un pueblo que desaparece entre sus colinas.

**VIERNES 28**  
**19 h, Museo de Navarra.** Instalación del artista Mikel Belascoain y el bailarín Mikel del Valle.  
**19.30 Monográfico Maddi Barber.** Se proyectarán *592 metroz goiti* y *Urpean Lurra*. Instalación video artística con la proyección de *Living there isn't hell, it's fire...*

INVITACION

Hacemos realidad tus sueños

**NAVARTUR**

**15ª FERIA INTERNACIONAL DE TURISMO REYNO DE NAVARRA**

**21 al 23 febrero**

HORARIO: De 11 a 14 y de 16 a 20:30 h.

Baluartes. Pamplona

**PARTICIPA EN EL SORTEO DE GRANDES VIAJES**

**ENCUENTRO TURISMO GASTRONÓMICO B2B**

**GASTRONOMY TOURISM International CONFERENCE**

FoodTreX NAVARRA REGIONAL FOOD TRAVEL SUMMIT

ORGANIZA:

COLABORADORES:

Recorta este **ANUNCIO** y podrás visitar **GRATIS** NAVARTUR (Válido para 1 persona)



1981. Yo estaba dentro del recinto del local, justo después de la prueba de sonido, cuando vi de repente la oleada de gente que iba entrando y que tenía muchísimas ganas de colocarse para coger el sitio más cerca del escenario. Me dio una especie de sacudida eléctrica por dentro y pensé: "Uy, aquí va a pasar algo, este es el detonante de tu carrera". Y es que sabes que a partir de eso todo va a ser muy diferente.

**Por otro lado, entre los malos momentos imagino que se encuentra la separación de la banda en 1989...**

–Sí, bueno, toda la campaña de insultos, de descalificaciones y de ponernos a caer de un burro que han tenido algunos de nuestros anteriores compañeros. Son momentos a los que tampoco hay que dar una excesiva importancia. Es mejor pensar que por qué no se dedican a lo suyo y nos dejan en paz.

**¿Sigue doliendo todo aquello?**

–Digamos que cuando ellos decidieron irse del grupo en el 89 pensamos que casi era la salida lógica a aquella situación, en el sentido de que la cuerda siempre se rompe por el lado más débil y, si falla el respaldo de la fama y de la economía, las personas que menos creen en el rock cada vez tienen menos razones para seguir en una banda de rock. A nosotros nos dejó todo esto un poco más despejado el camino ya que nos veíamos con las manos más libres para seguir dando al grupo la vida y la oportunidad que pensába-

**"La música de Barón Rojo seguirá durante mucho tiempo, siempre que alguien quiera escucharnos"**

**"Ha sido una satisfacción sentir que hemos sido una banda muy bien considerada a nivel internacional"**

mos que todavía le quedaba, y pensamos que había que seguir peleando por ello a pesar de que fuera un momento difícil.

**¿Sintieron el respaldo del público desde un primer momento o costó levantarse de esa caída?**

–La verdad es que costó bastante reemprender la continuidad. Mucha gente pensó que Barón Rojo tenía que desaparecer y, afortunadamente, no lo hicimos. Hicimos bien en continuar porque si Carlos y yo hubiéramos decidido terminar este proyecto hoy en día nadie se acordaría de que en los años 80 hubo un grupo que se llamó Barón Rojo. Gracias a que seguimos se ha mantenido la vitalidad del grupo y este sigue ahí arriba, en la mente de todo el mundo. Al final, cuando uno tiene espíritu rockero y te gusta lo que estás haciendo, por muchos baches que pases sabes que vas a sentir la llamada del rock y que nunca lo vas a poder dejar.

**Barón Rojo ha tocado por todo el mundo e incluso ha llegado a coincidir con grupos tan conocidos como Judas Priest o Deep Purple. Imagino que será para estar orgullosos...**

–La verdad es que ha sido una gran dosis de satisfacción haber coincidido con estas bandas. Y, sobre todo, sentir que dentro de lo que es el rock duro en general Barón Rojo es una de esas bandas que está muy bien considerada a nivel internacional. Mira, ahora me acuerdo de uno de los grandes momentos de mi vida musical. Fue cuando toda la banda de Deep Purple nos estaba esperando en el camerino a la salida de un concierto que dimos en Leganés en el año 2000 para felicitar nos. Fue una felicitación muy sincera, además. Quizás no se esperaban que un grupo de rock español fuera a tocar en la misma onda de rock internacional que ellos estaban acostumbrados a ver.

**Hablando de rock internacional, ¿el inglés ha supuesto alguna vez un handicap para tener una mayor difusión a nivel mundial?**

–Desde siempre el idioma del rock ha sido el inglés y en Barón Rojo sentimos en alguna ocasión ese deseo de penetrar dentro del gran mundo de rock, que es el anglosajón. E intentamos internacionalizar al máximo nuestra música haciéndola en inglés, pero en seguida nos dimos cuenta de que esto solo se puede hacer si eres realmente bilingüe, en todos los sentidos. Al final, decidimos apostar por hacer rock bueno en español y a partir de ahí tuvimos una gran proyección en todo el mercado de América del Sur. Y gracias a que apostamos por este idioma nos convertimos en una de las bandas más importantes que hacían rock en español.

**Con Larga vida al Rock and Roll llegaron a obtener un disco de oro por sus ventas. Ahora, ya nadie compra discos. Cómo ha cambiado todo...**

–Vender discos de rock nunca ha sido fácil porque siempre hemos tenido que ir a contracorriente. Pero sí era más fácil que ahora. La llegada de Internet y de la digitalización ha dado un revolcón absoluto a todo el panorama. Sí, las ventas han caído en picado. Pero bueno, el panorama está así y hay que asumirlo. Nosotros ya hemos apostado por el directo como la forma más sutil de llegar a la gente.

**Espero que esto no sea el motivo de esta despedida...**

–No, por supuesto que no. Nuestra despedida tiene que ver con el hecho de que llevamos ya 40 años y que preferimos despedirnos de muy buena forma y dando buenos conciertos y no esperar a que sea el tiempo el que se despida de nosotros y nos diga que hasta aquí hemos llegado.

**De todas formas, uno nunca se termina de ir del todo en este mundo. ¿De verdad es esta una jubilación definitiva o la puerta se queda entreabierta a nuevos proyectos?**

–Bueno, aunque Barón Rojo se despida como banda, individualmente podremos seguir. Yo, al menos, voy a estar en contacto con la música y con el rock que nos ha dado la vida. Pero sí, esta es la despedida de Barón Rojo, y estamos echando el resto en todo para que la gente se quede con el mejor sabor de boca. ●



Un fragmento de 'Generations', cortometraje de Barbara Hammer.

## Documental vasconavarro y homenaje a Barbara Hammer, en Punto de Vista

F. Alÿs, T. Dean y B. Santiago, protagonistas de los focos contemporáneos

**PAMPLONA** – Pasaia será de nuevo el marco en el que se presentarán las películas más recientes y arriesgadas de la producción documental vasconavarra que conforman las sesiones especiales de Punto de Vista 2020 (entre el 2 y el 7 de marzo); una muestra de obras que se plantean como un ejercicio abierto de exploración estética y narrativa. Este año, la selección de títulos lanza varios interrogantes en torno al concepto de memoria. Cada cineasta aborda diferentes acepciones –memoria íntima, familiar, colectiva, histórica– y desde su representación estética o narrativa indagan en la necesidad humana de fijar la memoria en forma de relato, o de manipularla a través de la filmación y la escritura.

Se proyectarán dos programas: el largometraje *Enero*, de la pamploñesa Ione Atenea, que se verá por primera vez en Navarra, con una sesión con los cortos *Para ver lo que quiero ver necesito más que los ojos* de Arnau Padilla, *Ura sartu zen barrera* de Peru Galbete, *Xulia* de Lur Olaizola, *Medvedek* de Ainhoa Gutiérrez y *Labo* de Jesús María Palacios. Asimismo, dentro de las sesiones especiales habrá un homenaje a la cineasta Barbara Hammer, quien contribuyó a lo largo de más de ochenta películas a escribir la historia del cine feminista. Así, se proyectará un programa con los cortos *Audience*, *Dyketactics*, *Generations* y *Bent Time*. Por último, la película *Zumiriki*, de Oskar Alegria, abrirá el festival y también se pro-



Fotograma del cortometraje 'Sandlines', de Francis Alÿs.

yectará el 7 de marzo en euskera y castellano con subtítulos en inglés.

La clausura contará con una intervención sonora en directo a cargo de Isaki Lacuesta, acompañada por el trabajo sonoro de Amanda Villavieja. En *Para estar aquí y allá al mismo tiempo*, el director catalán reúne imágenes de Sudáfrica, Rusia, Cuba, Qatar, México, España y del barrio de la esquina.

**FOCOS CONTEMPORÁNEOS** Por otro lado, los protagonistas de los focos contemporáneos del festival este año serán Francis Alÿs, Tacita Dean y Beatriz Santiago Muñoz, con sesiones en las que se mostrarán sus trabajos más recientes. Estos focos

contemporáneos tienen como objetivo presentar programas monográficos de artistas que trabajan la imagen en movimiento, y en diferentes ediciones de Punto de Vista han formado parte de esta sección cineastas como Guy Sherwin, César Vaysié o Iván Argote. En esta ocasión, se proyectarán los filmes *Sandlines*, *The story of history*, *Reel-Unreel*, *The silence of Ani*, *Children's games #10 / Papalote*, *Children's games #12 / Sillas* y *Children's games #16 / Hopscotch*, de Francis Alÿs; los cortometrajes *His picture in little*, *Providence*, *Edwin Parker (Cy)* y *Portraits*, de Tacita Dean; y *Gosila*, *Marché Salomon*, *Matrulla* y *Onelromancer*, de Beatriz Santiago Muñoz. – *Diario de Noticias*